

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions de votre demande de renseignement et de réservation. Nous vous prions de trouver, ci-dessous les tarifs de location de mobil-homes, d'emplacement camping.

TARIF 2017-LOCATION A LA SEMAINE ET WEEK-END

Type de mobil home de 4 à 8 personnes	HORS SAISON					SAISON 08/07 AU 26/08
	court séjour				SEMAINE	SEMAINE
	2 NUITS hors week- end fériés	3 nuits minimum Pâques 1 mai et 8 mai Pentecôte	Ascension (4 nuits)	Nuit sup week-end		du Samedi au Samedi
MH 2 chambres 28 m2 4/5 pers	124	185	237	52	349	575
MH 2 chambres 31 m2 4/6 pers	134	206	258	62	390	606
MH Vue Mer 2 Chambres 4/6 pers et 3 chambres 6/8 pers 34 m2	144	221	288	67	400	684
MH Vue Mer 3 chambres 34 m2 6/8 pers	164	236	303	72	432	798
MH Vue Mer 3 chambres 40 m2 6/8 pers						

+Taxe de séjour de 2017 : 0.55 euros par personne et par nuit de plus de 18 ans (du 1^{er} avril au 31 octobre 2017).

- En cas d'augmentation de TVA la répercussion sera immédiate

Pour toute location, une caution de 400 € vous sera demandée à votre arrivée. Ces prix incluent les consommations d'eau, gaz et électricité mais ne comprennent pas la taxe de séjour, les redevances des visiteurs, ni le ménage en fin de séjour.

RESERVATION

Pour réserver, veuillez compléter le contrat de location et nous le retourner accompagné des arrhes.

For booking, deposit to be sent with the contract.

Nous confirmerons votre demande par retour de courrier ou de mail.

We confirm your reservation by return the contract by post or by mail.

**CONTRAT DE LOCATION 2017**

CONTRAT DE LOCATION 2017/BOOKING FORM 2017

Nom / Surname:

Prénom /First name : _____

Date de naissance/Date of birth : _____

Adresse/Address : _____

Code Postal/Zip code : _____ Pays/Country : _____

Ville/Town : _____

Téléphone/Telephone numbers _____

Mail : _____

Date d'arrivée/Date of arrival : _____/_____/_____

A partir de 15 h (location)

After 15.00 p.m. (rental)

Date De départ/Date of departure : _____/_____/_____

A partir de 10 h (location)

Before 10.00 a.m. (rental)

LOCATION MOBIL HOME/RENTAL

Nombre de personnes : _____ dont enfants de moins de 7 ans : _____

Number of persons : _____ children less than 7 years old _____

Venez-vous avec un animal ? _____ lequel _____

Do you come with an animal _____ which one _____

Types de Mobile-homes les plans sont sur le site internet : Merci d'apposer une croix sur votre choix.**Types of Mobile home plans are on the website: Please put a cross on your choice.****MH 2 Chambres** **MH 28m²** **MH Gd Confort de 31 m²** **MH GD Confort Bord de mer de 34 m²****MH 3 Chambres :** **MH Gd Confort/ 34 m² (3chbres)** **MH GD Confort Bord de mer /34 m² (de 3chbres)** **MH Confort Bord de mer 40 m² (de 3chbres)**

Les ARRHEES POUR LA LOCATION

THE DEPOSIT OF RENTAL

Si vous réservez plus de 30 jours avant votre arrivée, l'acompte à joindre au contrat est de 25 % du coût total du séjour, 3€ de frais de réservation. Le solde du séjour est à régler un mois avant votre arrivée. Si vous réservez à moins de 30 jours avant votre arrivée, vous devez régler la totalité du séjour + 3 € de frais de réservation.

If you book at least 30days before your arrival the deposit to be sent with the contract represents 25% of the total cost of your stay+ 3€ booking fees. The balance of the cost of your stay must be paid 30 days before your arrival.

If you book less than 30 days before your arrival, you will have to pay 100% of the cost of your stay+3€ booking fees

MODE DE REGLEMENT DE S ARRHEES

<input type="checkbox"/>	chèque	<input type="checkbox"/>	chèque vacances	<input type="checkbox"/>	Mandat Cash
--------------------------	--------	--------------------------	-----------------	--------------------------	-------------

Je déclare avoir pris connaissance des conditions de réservation et y adhérer.**I have taken note of the hiring conditions of this document and herewith accept the terms of booking.****Please hand write 'Read and approved' followed by your signature and today's date.**

Fait le _____ à _____

lu et approuvé", signature client :

1. CONDITIONS GENRALES DE LOCATION (FRANÇAIS)

1. Toute réservation implique l'acceptation du règlement intérieur du camping et des conditions énoncées ci-dessous.
2. Toute location est nominative et ne peut en aucun cas être cédée ou sous-louée.
3. Les mineurs non accompagnés d'un parent (père ou mère ou grands-parents) ne sont pas acceptés.
4. La réservation ne devient effective qu'avec l'accord du camping, et dans la limite des disponibilités, Après réception de l'acompte, une lettre de confirmation vous sera expédiée.
5. Formalités : toute personne devant séjourner dans le camping, doit au préalable présenter au gestionnaire ou son représentant ses pièces d'identité et remplir les formalités exigées par la police.
6. un code d'accès à usage unique pour votre véhicule vous sera transmis.
Une seule voiture n'est admise par emplacement. Ne garez jamais votre véhicule sur un emplacement voisin même s'il paraît inoccupé. Des campeurs peuvent arriver à tout moment.
7. Visiteurs et suppléments : Après avoir été autorisés par le gestionnaire ou son représentant, les visiteurs peuvent être admis dans le terrain de camping sous la responsabilité des campeurs qui les reçoivent. Ils doivent s'acquitter du tarif en vigueur, à l'arrivée. Aucun visiteur n'est admis dans le camping.
8. caution vous seront demandées à votre arrivée et restituées à votre départ (sauf conservation en cas de dégât matériel).
9. Assurance : il appartient au client de s'assurer. Le camping décline toutes responsabilités en cas de vol, incendie, intempérie,...etc. ainsi qu'en cas d'accident relevant de la responsabilité civile du client ou d'un autre client.
10. Annulation : Elle doit être faite par écrit (mail, lettre recommandée). Les messages téléphoniques ne sont pas pris en considération.
11. Règlement intérieur : Il est affiché à la réception. Toute personne pénétrant dans l'enceinte du camping est tenu de le respecter. En cas d'infraction au dit règlement, la direction peut mettre en demeure le résident de cesser les troubles et/ou se réserve le droit d'expulser sans préavis.
12. Aucun départ et arrivée n'est autorisé en dehors des heures d'ouvertures de bureau.
13. De 22 h à 8 h du matin, il est obligatoire que chacun respecte le droit au repos de ses voisins.

ANIMAL DOMESTIQUE

Un seul animal domestique peut être admis par mobil home. Sa déclaration est obligatoire lors de la réservation.

Il doit être tatoué ou pucé puis à jour de ses vaccins et tenu en laisse dans le camping, **aucune divagation ne sera acceptée.**

Nous n'acceptons pas les chiens de 1er et 2ème catégorie.

Pour un mobil-home

1. L'acompte : Si vous réservez plus de 30 jours avant votre arrivée, l'acompte à joindre au contrat est de 25 % du coût total du séjour, 3€ de frais de réservation. Le solde du séjour est à régler un mois avant votre arrivée. Si vous réservez à moins de 30 jours avant votre arrivée, vous devez régler la totalité du séjour + 3 € de frais de réservation ou à la remise des clés.

2. En cas d'annulation : il vous sera retenu

- Un montant égal à 25% du coût intégral du séjour si vous annulez plus de 30 jours avant la date prévue d'arrivée.
- Un montant égal au total du séjour si vous annulez 30 jours ou moins avant la date prévue d'arrivée ou si vous ne vous présentez pas à cette date.
- Le versement d'acomptes constitue un engagement ferme : Si vous annulez votre séjour, votre acompte sera retenu par le camping. Pour couvrir vos frais, pensez à souscrire une assurance annulation qui prendra en charge votre remboursement.

3. Le nombre de visiteurs ajouté au nombre d'occupants ne doit pas dépasser **8 personnes pour un mobil home de 28 m2 à 36 m2 à 2 chambres et 10 personnes pour un mobil-home de 40 m2 avec 3 chambres.**

4. caution : une caution de **400€** vous sera demandée à votre arrivée. Elle vous sera restituée après vérification du mobile home sous déduction éventuelle des frais de remise en état et de la valeur du matériel manquant ou détérioré. Une somme forfaitaire de 50 € sera retenue sur le cautionnement si la location n'est pas rendue dans le meilleur état de propreté possible.

Pour les départs anticipés, la caution sera envoyée par courrier, après vérification du mobil home.

5. L'utilisation de draps est obligatoire. Des draps en location sont à votre disposition

6. Arrivées et Départs :

Location à la semaine : du samedi au samedi

A partir samedi de 15 h (location) au samedi suivant A partir de 10 h (location)

Week-end : arrivée 15h et départ à 10h.

7. Tout différent portant sur l'interprétation ou l'exécution du présent contrat ou ses suites sera porté devant le Tribunal compétent de Coutances.

Je déclare avoir pris connaissance des conditions de location précitées et m'engage à les respecter.

Fait à _____ le _____

Signature précédée de la mention « lu et approuvé »

1. GENERAL BOOKING CONDITIONS IN ENGLISH

1. The booking form implies acceptance of the campsite rules and the conditions below.
2. Each booking is for the named person and cannot be given up or rented to anyone else.
3. Children not accompanied by a parent (the father or the mother or grandparents) are not accepted
4. The booking takes effect only with the agreement of the campsite and is subject to availability. After we receive your deposit, you will be sent a letter of confirmation.
5. Formalities: Every person who wishes to stay at the campsite, has to first report to reception with proof of identity and to complete the formalities requested by the police.
6. The secret code for your own vehicle, will be communicated to you.
Just one car is allowed by emplacement. Don not parks your car on one near pitch even if it seems vacant. Person may arrive at any time of the day.

7. Visitors and supplements: After authorization by the management, visitors can go into the campsite under the responsibility of the people who receive them. Visitors have to pay on arrival. No visitor is allowed in the campsite after 9.00 pm. Visitors cars and pets are not allowed in the campsite.
8. Deposits: some deposits will be asked for on arrival and returned on departure (except in case of loss or damage, or if the property is not in the same clean condition as when you arrived).
9. Insurance each guest must be done in writing (e-mail, letter). Phone call is not considered.
10. Cancellation: it must be done in writing (e-mail, letter). Phone call are is considered.
11. Interior rules: they can be read at the reception. Each person coming into the campsite is asked to respect them. In case of breaking of the interior rules, the direction can warn the resident to stop the trouble and/or has the right to evict them without any warning.
12. Guest can only check in or check out during business hours.
13. From 10 p.m till 8 a.m, you had to respect your neighbour's rest.

ANIMALS :

Only 1 domestic animal is accepted by mobil-home. His declaration is obligated from the reservation.
You will have to provide their vaccination documents and tattoo number on arrival. It's forbidden to leave the animal alone on the campsite. The owners have a civil responsibility for their pets. Your animal is firmly forbidden from entering the toilet blocks. We don't accepted the dogs of the 1er and 2d categories.

FOR A MOBIL-HOME

A PARTIAL PAYMENT :

Has to be paid on booking i 25% of the total cost of your stay+ 3€ booking fees if you book at least 30 days before your arrival. The balance of the cost of your stay must be paid 30 days before your arrival, you must pay 100% of the cost of your stay+3€ booking fees or when we gives you the keys.

Cancellation : The following will be retained :

25 % of the cost of the stay, if you cancel more than 30 days before the specified arrival date.

100% of the stay, if you cancel less than 30 days before the specified arrival date or if you do not sign in on the specified arrival date.

Payment of the deposit means a firm commitment: if you cancel your stay, your deposit will be retained by the campsite. To insure against this, it is recommended that you take out a cancellation insurance. It should cover the cost of your deposit in certain circumstances.

3.The number of visitors added to the number of residents cannot be greater than: 6 people for the Mobil-home of 28 m2 to 36 m2 with 2 bedrooms and 8 people for a Mobil home 40m2 with 3 bedrooms.

4.Deposits: A deposit of 400€ is to be paid on arrival. The money will be given back on departure, after a check inside the Mobil-home. The management will charge repair expenses if the mobile-home was damaged, or if some equipment is missing or broken. These costs will be taken from the deposit. A cleaning fee of 50 € will also be deducted from the deposit if the mobile home is not handed back in the same clean state as when you arrived. If you leave early, the deposit will be sent by post, after the checks have" been made the deposit will not replace your liability, you have to be insured for civil liability.

5. You have to use sheets on the beds. Sheets are available for hire if you wish.

6. Arrivals and departures:

For a week: Saturday from 15:00 pm to Saturday before 10:00 am.

Week-en = 2 nights minimum arrival 15:00 pm departure 10:00am.

7. Any disagreements about the interpretation or legality of this contract will be solved by the appropriate court in Coutances.

The full amount of the stay must be paid on booking : 25 % of the total cost of yours.

I declare that I have read the Booking Conditions and I undertake to respect them.

In (name of town)_____ Date _____

Please write by hand "read and approved" before your signature.

TARIFS ET RESERVATIONS DE CAMPING

50350 Donville les Bains – tél : 02.33.50.52.01 mail : oasisdelaplage@orange.fr

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions de votre demande de renseignement et de réservation. Nous vous prions de trouver, ci-dessous les tarifs d'emplacement camping et de caravane.

TARIFS DE CAMPING 2017

TARIF JOURNALIER EMPLACEMENT CAMPING		
	HORS SAISON	SAISON DU 08/07 au 26/08/2017
Emplacement	4,80 €	6,90 €
Adulte	3,70 €	5,90 €
Enfant (4 à 7 ans inclus)	2,70 €	3,20 €
Animal*	2,15 €	2,70 €
Visiteur	2,15 €	2,20 €
Electricité 10 AMP	5,70 €	5,70 €

+Taxe de séjour de 2017 : 0.55 euros par personne et par nuit de plus de 18 ans (du 1^{er} avril au 31 octobre 2017).

*Animal : Tenu en la laisse, tatoué ou pucé et à jour de ses vaccins. Nous n'acceptons pas les chiens de 1ere et 2^{ème} catégorie.

RESERVATION

Pour réserver, veuillez compléter le contrat de location et nous le retourner accompagné des arrhes.

Nous confirmerons votre demande par retour de courrier ou de mail.

L'OASIS DE LA PLAGES ☆ ☆ ☆ S.A.R.L au capital de 7.622.45 euros

Tél : 02 33 50 52 01 Site internet



CONTRAT DE LOCATION 2017

CONTRAT DE LOCATION 2017/BOOKING FORM 2017

Nom / Surname:

Prénom /First name: _____

Date de naissance/Date of birth : _____

Adresse/Address : _____

Code Postal/Zip code : _____ Pays/Country : _____

Ville/Town: _____

Telephone/Telephone numbers _____

Mail : _____

Date d'arrivée/Date of arrival : _____/_____/_____

A partir de 14 h (camping) – A partir de 15 h (location)

After: 14.00 (camping)- After 15.00 p.m. (rental)

Date De départ/Date of departure : _____/_____/_____

Avant 12 h (camping) – A partir de 10 h (location)

Before: 12.00 (camping)- Before 10.00 a.m. (rental)

LOCATION EMPLACEMENT/PITCH

Nombre de Campeurs : _____ dont enfant(s) jusqu'à 7 ans _____

How many campers : _____ children until seven years old _____

Animaux (nombre): _____

Animals (number) : _____

Tente/tent Caravane/caravan Camping-car/motorhome

Sans électricité/without electricity Electricité/ with electricity 10 Ampères

LES ARRHEES POUR EMPLACEMENT CAMPING

THE DEPOSIT OF PITCH

A la réservation joindre au contrat un chèque d'un montant de 50% du coût total de votre séjour. Le solde du séjour réservé sera payable à l'arrivée.

Deposit to be sent with contract: 50 % of the total cost of your stay. You had to pay the balance the first day of your arrival.

MODE DE REGLEMENT DE S ARRHEES

<input type="checkbox"/> chèque	<input type="checkbox"/> chèque vacances	<input type="checkbox"/> Mandat Cash
---------------------------------	--	--------------------------------------

RESERVATION

Pour réserver, veuillez compléter le contrat de location et nous le retourner accompagné des arrhes.

For booking, Deposit to be sent with the contract.

Nous confirmerons votre demande par retour de courrier ou de mail.

We confirm your reservation by return the contract or by mail.

2. CONDITIONS GENRALES DE LOCATION

1. Toute réservation implique l'acceptation du règlement intérieur du camping et des conditions énoncées ci-dessous.
2. Toute location est nominative et ne peut en aucun cas être cédée ou sous-louée.
3. Les mineurs non accompagnés d'un parent (père ou mère ou grands-parents) ne sont pas acceptés.
4. La réservation ne devient effective qu'avec l'accord du camping, et dans la limite des disponibilités, Après réception de l'acompte, une lettre de confirmation vous sera expédiée.
5. Formalités : toute personne devant séjourner dans le camping, doit au préalable présenter au gestionnaire ou son représentant ses pièces d'identité et remplir les formalités exigées par la police.
6. un code d'accès à usage unique pour votre véhicule vous sera transmis.
Une seule voiture n'est admise par emplacement. Ne garez jamais votre véhicule sur un emplacement voisin même s'il paraît inoccupé. Des campeurs peuvent arriver à tout moment.
7. Visiteurs et suppléments : Après avoir été autorisés par le gestionnaire ou son représentant, les visiteurs peuvent être admis dans le terrain de camping sous la responsabilité des campeurs qui les reçoivent. Ils doivent s'acquitter du tarif en vigueur, à l'arrivée. Aucun visiteur n'est admis dans le camping.
10. caution vous seront demandées à votre arrivée et restituées à votre départ (sauf conservation en cas de dégât matériel).
11. Assurance : il appartient au client de s'assurer. Le camping décline toutes responsabilités en cas de vol, incendie, intempérie,...etc. ainsi qu'en cas d'accident relevant de la responsabilité civile du client ou d'un autre client.
12. Annulation : Elle doit être faite par écrit (mail, lettre recommandée) . Les messages téléphoniques ne sont pas pris en considération.
13. Règlement intérieur : Il est affiché à la réception. Toute personne pénétrant dans l'enceinte du camping est tenu de le respecter. En cas d'infraction au dit règlement, la direction peut mettre en demeure le résident de cesser les troubles et/ou se réserve le droit d'expulser sans préavis.
- 14 Aucun départ et arrivée n'est autorisé en dehors des heures d'ouvertures de bureau.
15. De 22 h à 8 h du matin, il est obligatoire que chacun respecte le droit au repos de ses voisins.

CONDITIONS PARTICULIERES DE LOCATION

- Pour un emplacement de Camping :

1. Un acompte de 50 % du total du + 3€ de frais de réservation vous seront demandés à la réservation. Le solde est à régler le jour d'arrivée.
2. Un code d'accès à usage unique pour votre véhicule vous sera transmis.
Une seule voiture n'est admise par emplacement. Ne garez jamais votre véhicule sur un emplacement voisin même s'il paraît inoccupé. Des campeurs peuvent arriver à tout moment.
- 2 .Animaux : seul 1 animal domestique, tenu en laisse est accepté moyennant une redevance journalière. Le certificat de vaccination antirabique, ainsi que le tatouage sont obligatoires l'animal ne devra pas être laissé enfermé ou seul en votre absence : vous en êtes civilement responsables. L'accès aux sanitaires lui est strictement interdit. Vous êtes tenus de ramasser les excréments de votre animal.
- 3 .Electricité : L'ampérage est calibré à 10 A. Tout campeur prenant un emplacement électrique, devra se munir d'une rallonge (25, à 50 mètre maxi).
4. Le raccordement se fera au moyen d'un câble aux normes en vigueur (mise à terre obligatoire). Le campeur se sera responsable de son propre matériel en cas de défaut et d'accidents pouvant en résulter.
5. En l'absence de message écrit (fax, mail, courrier) précisant que vous avez dû différer votre date d'arrivée, votre emplacement devient disponible 24 heures après la date d'arrivée prévue par le contrat de location, le paiement intégral des prestations demeure exigé.
6. Annulation : en cas d'annulation l'acompte de 50% versé sera conservé par le camping.
Ne garez jamais votre véhicule sur un emplacement voisin même s'il paraît inoccupé. Des campeurs peuvent arriver à tout moment.
7. Tout différent portant sur l'interprétation ou l'exécution du présent contrat ou ses suites sera porté devant le Tribunal compétent de Coutances.
Je déclare avoir pris connaissance des conditions de location précitées et m'engage à les respecter.
Fait à _____ le _____
Signature précédée de la mention « lu et approuvé »

Mentions légales : Médiation de la consommation : Conformément aux dispositions de l'article L 612-1 du code de la consommation, tout client du terrain de camping a le droit de recourir gratuitement à un médiateur de la consommation en vue de la résolution amiable d'un litige qui l'opposerait à l'exploitant du terrain. Les coordonnées du médiateur de la consommation que le client peut choisir sont les suivantes : Médicys, 73 Boulevard de Clichy - 75009 Paris www.medicys.fr Tél : 01 49 70 15 93 - Courriel : contact@medicys.fr

GENERAL BOOKING CONDITIONS IN ENGLISH

1. The booking form implies acceptance of the campsite rules and the conditions below.
2. Each booking is for the named person and cannot be given up or rented to anyone else.
3. Children not accompanied by a parent (the father or the mother or grandparents) are not accepted
4. The booking takes effect only with the agreement of the campsite and is subject to availability. After we receive your deposit, you will be sent a letter of confirmation.
5. Formalities: Every person who wishes to stay at the campsite, has to first report to reception with proof of identity and to complete the formalities requested by the police.
6. The secret code for your own vehicle, will be communicated to you.
Just one car is allowed by emplacement. Don not parks your car on one near pitch even if it seems vacant.
Person may arrive at any time of the day.
7. Visitors and supplements: After authorization by the management, visitors can go into the campsite under the responsibility of the people who receive them. Visitors have to pay on arrival. No visitor is allowed in the campsite after 9.00 pm. Visitors cars and pets are not allowed in the campsite.
8. Deposits: some deposits will be asked for on arrival and returned on departure (except in case of loss or damage, or if the property is not in the same clean condition as when you arrived).
9. Insurance each guest must be done in writing (e-mail, letter). Phone call is not considered.
10. Cancellation : it must be done in writing (e-mail, letter). Phone call is not considered.
11. Interior rules: they can be read at the reception. Each person coming into the campsite is asked to respect them. In case of breaking of the interior rules, the direction can warn the resident to stop the trouble and/or has the right to evict them without any warning.
12. Guest can only check in or check out during business hours.
13. From 10 pm till 8 am, you had to respect your neighbour's rest.

SPECIFIC BOOKING CONDITIONS

FOR A PITCH :

A deposit of 50 % of the total cost of your stay+ 3€ booking fees must be paid at the time of booking.

The remaining balance must be paid on the 1st day of your arrival.

Only 1 domestic animal is accepted by Mobil-home. His declaration is obligated from the reservation.

You will have to provide their vaccination documents and tattoo number on arrival. It's forbidden to leave the animal alone on the campsite. The owners have a civil responsibility for their pets. Your animal is firmly forbidden from entering the toilet blocks. We didn't accept the dogs of the 1er and 2d categories.

Electricity : is 10 Amps. All guests who want a pitch with electricity will have to bring an extension lead (25 to 50 meters long maximum) suitable for outdoor use. The connection will be made with a cable of the required standard (it must be earthed). The owners have a civil responsibility for their pets.

The pitch is available after 12:00 on the day of arrival, and must be vacated before 12.00 on the day of departure. One additional day must be paid, if you leave after this time.

If you need to arrive later than planned, you must inform us in writing (fax, e-mail or letter), or your pitch will become available 24 hours after the arrival date writing on the booking form, the full payment will be required.

Cancellation: if you cancel your stay, the deposit of 50% of the total cost your stay will be retained by the campsite.

Do not park your car on one near pitch even if it seems vacant. Person may arrive at any time of the day.

7. Any disagreements about the interpretation or legality of this contract will be solved by the appropriate court in Coutances.

I declare that I have read the Booking Conditions and I undertake to respect them.

In (name of town) _____ Date _____

Please write by hand "read and approved" before your signature.